



Колумбии

Введение

В Колумбии общины африканского происхождения и крестьяне из La Alsacia, La Reserva Barbas de Mono и La Reserva Maklenkes принимают участие в инициативе CCRI с 2016 г., являясь представителями разнообразных территорий, экосистем и способов обеспечения средств к существованию.

Народы La Alsacia африканского происхождения обитают на юго-западе страны, в районе Западной Кордильеры в департаменте Каука. [1] Они организованы в Общинные Советы – формы внутренней системы управления, созданные благодаря Статье 5 Закона №70, которая признает коллективное землевладение и стремится защитить самобытность и права чернокожих общин как этнической группы [2]. За всю свою историю они пережили многочисленные принудительные перемещения, в связи с этим в соответствии с данным законом они подали апелляцию на получение своего коллективного права собственности на землю. Они населяют и защищают горную территорию площадью около 1088 га, из которых 600 га предназначены для сохранения.

Общины заповедников Los Maklenkes и Barbas de Mono расположены в другой части страны, на восточном горном хребте в департаменте Сантандер. Площадь их заповедников составляет 12 и 55 га соответственно, но вокруг них находятся самопровозглашенные семейные заповедники площадью до 113 га, принадлежащие Colectivo de Reservas Campesinas y Comunitarias de Santander (совместный процесс сохранения Андского леса, начатый в 2008 году общинами при поддержке

Fundaexpresión). В состав данных общинных организаций входят крестьяне и, в отличие от общин африканского происхождения, они не обладают особыми правами. Они организованы в исполнительные советы общин или в коллективы, занимающиеся управлением, например, акведуков и заповедников общин. Los Maklenkes расположен достаточно близко к четвертому по численности населению городу страны – Букараманга и ощущает на себе влияние, оказываемое туризмом. Barbas de Mono расположен в сельской местности, которая была серьезно затронута вооруженным конфликтом еще несколько лет назад.

Десятилетия вооруженных конфликтов в Колумбии серьезным образом повлияли на общины и их потенциал к сохранению своих территорий. Наиболее

распространенной реакцией стали перемещение людей и оставление территорий, в Колумбии количество вынужденных внутренних переселенцев больше, чем в любой другой стране (7,4 миллиона в 2016 г.). [3] Родители ограничивают места, в которые могут путешествовать дети и молодежь, а в некоторых местах



Дети принимают участие в проведении оценки CCRI, Совет Общины La Alsacia. Jeanne Lieberman/Censat Agua Viva/GFC

Окружающая среда, заповедник Barbas de Mono. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC



существуют проблемы с противопехотными минами. Все это способствовало потере знаний о территориях. В этом и заключается основополагающая проблема, поскольку трудно ценить и защищать что-то, о чем ты плохо осведомлен.

Все общины были осведомлены об оценочном процессе CCRI с момента ее создания в 2014 г., и они согласились принять участие, выступив в роли представителей общин с аналогичным опытом и проблемами. В 2016 г. национальный семинар акцентировал внимание на взаимосвязи между крупномасштабными проектами и их

которые затем возвращаются в общины и другие органы.

Принимая во внимание гендерные проблемы как с точки зрения принципов и методологий, так и приоритетности участия всех групп в пределах общин, были разработаны методологии, отражающие культурную практику каждого поселения, в целях содействия участию девочек, мальчиков, молодежи и женщин. Для облегчения участи женщин некоторые виды деятельности проводились у них дома. В общине Barbas de Mono самыми активными участниками были женщины, они потратили значительное количество

общин, поскольку они могут подорвать традиционные природоохранные ценности, в особенности посредством содействия дальнейшей коммерциализации природы. [5,6] Этими документами являются Руководящие Принципы Документа CONPES 3886 и Национальная Программа Финансового Вознаграждения за Экологические Услуги (PES) в области Укрепления Мира [7], а также Постановление 870 от 25 мая, 2017 г., устанавливающее финансовое вознаграждение за экологические услуги и другие виды поощрения за природоохранную деятельность. [8]

Процесс CCRI, Совет Общины La Alsacia. Jeanne Lieberman/Censat Agua Viva/GFC



воздействием, оказываемым на территории общин, подчеркнув при том роль инициатив по сохранению окружающей среды общин. Общины также встретились и обменялись размышлениями и достижениями на Фестивале Сельских и Городских Общин в сентябре 2017 г. Динамика и вклад предлагаемого национального координационного органа, как указано в методологии CCRI, имели жизненно важное значение [4]. Данная группа лиц—консультантов проекта – представляют различные области знаний и виды деятельности, истолковывая мнения и практику общин и делясь своими соображениями,

времени, анализируя свою роль и основной вклад, и рассматривая восприятие женщин относительно потребностей и возможностей своих общин.

Юридический обзор обозначил положения, которые могут либо принести пользу, либо оказать отрицательное влияние на инициативы по управлению общинами. Два документа, одобренные для продвижения и применения модели зеленой экономики в контексте процесса мирного урегулирования, рассматриваются как причиняющие вред природоохранным инициативам

Бабочка в заповеднике Barbas de Mono. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC



Инициатива по Укреплению Устойчивости и Сохранению Окружающей Среды Общин

Община в La Alsacia обладает глубокими знаниями о своем природном наследии. У них имеются свои собственные названия и системы классификаций животного и растительного миров, а также внутренние правила для осуществления мониторинга за вредоносными видами деятельности. К примеру, они запрещают высадку культур с целью их незаконного использования в связи с экологическими, социальными и культурными последствиями, оказываемыми ими. Община

собственной культуры и принятию чужеземной.

- Вооруженный конфликт и его участники, независимо от их происхождения.

Политическая нестабильность связана с угрозами для чернокожих, крестьянских общин и их лидеров; со столкновениями между вооруженными группами, в том числе государственными вооруженными силами; с ограничениями на передвижение в пределах территорий; и либо принудительным перемещением,

того, недалеко от деревни по-прежнему происходят вооруженные столкновения, и несколько общин подвергаются новым угрозам. [9] Такой опыт представляет собой распространенную проблему в Колумбии, и споры из-за земель, основным образом расположенных на территориях потомков выходцев из Африки, усугубляются стремительным расширением монокультур масличных пальм.

Общины, обитающие рядом с заповедником Los Maklenkes, отметили,



Дикая природа в Совете Общины La Alsacia. Jeanne Lieberman/Censat Agua Viva/GFC



Природа вокруг заповедника Los Maklenkes. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC

подчеркнула необходимость в понимании внешних интересов и угроз с тем, чтобы иметь возможность решить их. В их положении, аналогичном положению сотен общин в Колумбии, основными угрозами, свойственными преобладающей модели развития и выполнению мирных соглашений, являются:

- Стратегия освобождения территорий со стороны правительства и других заинтересованных участников.
- Потеря коллективной памяти и незнание истории, что в частности, может привести к незнанию своей

либо удержанием жителей в селах, при том оба эти явления наблюдались в La Alsacia. Текущее мирное соглашение, подписанное между правительством и действующей политической партией FARC, заслуживает одобрения, однако ситуация все еще остается нестабильной и создает трудности для общинного управления территориями. Они удовлетворены тем, что конфликт пошел на убыль, но сейчас обеспокоены тем, что может произойти с охраняемой зоной в рамках мирного соглашения с FARC, поскольку вооруженный конфликт ранее воспрепятствовал доступу к территории и остановил ее эксплуатацию третьими лицами. Кроме

что одна из причин того, почему они являются столь сплоченной и устойчивой общиной заключается в том, как они держались вместе в период кризиса и конфликта, которые им пришлось пережить. Вместо того, чтобы покинуть свою территорию, лишиться дела всей жизни и средств к существованию, они избрали весьма рискованную стратегию ведения переговоров с вооруженными участниками относительно того, чтобы они могли остаться.

Наибольшее влияние, оказываемое CCRI в Сантандер, заключается в стимулировании лидеров к

размышлению над укреплением природоохранных процессов общин, и к выработке понимания того, что речь идет не о сохранении, а о расширении возможностей для большего числа семей получать выгоду и наслаждаться природой. В процессах, дополняющих CCRI, обе общины определили свои цели мониторинга биоразнообразия (как и община в La Alsacia), и в рамках CCRI они провели ряд действий для понимания и демонстрации позитивного воздействия природоохранных мероприятий общин.

В Los Maklenkes проводится идентификация и мониторинг редких и исчезающих видов птиц, охраняемых в крестьянских заповедных территориях. В Barbas de Mono разнообразие птиц в сельскохозяйственных районах сравнивается с разнообразием птиц в заповеднике.

Гендерный подход CCRI поспособствовал проведению внутренних наблюдений в общинах, одна из которых в качестве одной из основных угроз ее устойчивости определила ограниченное участие женщин в процессах и деятельности общин. Жители, близкие к Los Maklenkes, отметили, что патриархат ограничивает доступ женщин к различным видам деятельности и общинным процессам, таким, как Исполнительные Советы Общин. Эта ситуация в значительной мере определяется мужчинами, которые решают, в каких пределах или видах деятельности могут принимать участие их партнерши и / или дочери. В рамках инициативы CCRI община решила изучить местную фауну посредством традиционной практики вышивки, которая культурно ассоциируется с женщинами. Впрочем, мужчины и дети

также занялись этим, помогая устранить гендерный дисбаланс. После встречи представителей двух общин, община в La Alsacia также приступила к реализации проекта, связанного с вышивкой, который оказался настолько популярным, что большинство семей в общине теперь знают о проекте CCRI при активном участии детей и их родителей.

Община Los Maklenkes в качестве угрозы биоразнообразию, наследию и культуре выявила размывание традиционных знаний и практик. Аналогичным образом, для общины,

управляющей заповедником Barbas de Mono, основные перечисленные угрозы связаны с доминирующей моделью развития, навязываемой городами, в том числе возможное развитие дорог, развитие туризма, возможная приватизация управляемых общинами акведуков и общинная кооптация со стороны горнодобывающих компаний (что приводит к отсутствию интереса со стороны других семей к организационным процессам и процессам противодействия). В данном контексте они сочли, что территории и общины уязвимы для конкретных видов угроз, среди которых:



Экономия семян в заповеднике Barbas de Mono. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC



Приготовление пищи, заповедник Los Maklenkes. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC



Сушка семян, заповедник Barbas de Mono. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC

- Такие институты, как Национальная Федерация Производителей Кофе, обещающая обеспечить продовольственную безопасность, предлагая при этом технологические комплексы, которые включают кредитные системы и технические консультации по вопросам выращивания монокультур и используемых в сельском хозяйстве ядохимикатов вместо тенелюбивых сортов кофе, создавая

зависимость и навязывая условия, которые активно препятствуют продовольственному суверенитету в общинах. Проблема в этом отношении рассматривается несколькими исполнителями. [10]

- Система образования, которая отдаляет детей от их территории и сельского образа жизни в ущерб народным знаниям и традициям.

В конечном счете, имеется многократный опыт пренебрежения интересами и потребностями общин со стороны городских директивных органов, крупных природоохранных организаций и даже организаций, предположительно обслуживающих на низовом уровне. Подход к управлению и сохранению общин сильно отличается от модели, навязанной государством и крупными природоохранными неправительственными организациями. Речь идет не о покупке и изоляции участков земли, а о людях, связанных с процессом, их знании, культуре и навыках, а также о земле и физическом пространстве. Существует высокий риск для инициатив общин, когда основные аспекты устойчивости общин, такие как автономия и самоуправление, отодвигаются в сторону, чтобы придать большее значение роли внешних участников. Такая "помощь" может создать зависимость, которая ослабляет основные процессы общин.



Пчеловодство в заповеднике Barbas de Mono. Fundaexpresión/Censat Agua Viva/GFC

Выводы и рекомендации

Необходимо уделить приоритетное внимание инициативам в области территориального управления, выдвинутым общинами. Они обладают легитимностью, большей степенью вероятности постоянства и приносят пользу как населению, так и экосистемам. Успешная деятельность по сохранению общин основывается на эффективной организации, с широкой степенью участия и заинтересованности, где в приоритете находятся автономия и организация общин, а другие аспекты, такие как правовые нормы, рассматриваются в качестве дополнительных, а не первоочередных. Проекты или предложения по информационно-пропагандистской деятельности в общинах всегда должны создаваться и согласовываться ими самими, они никогда не должны разрабатываться и диктоваться извне. Процессы также должны быть неотделимы от более широких контекстуальных рамок.

Стратегия по управлению общинами должна предоставлять возможность для диалога, размышлений и обсуждений в пределах гражданского общества, а также между народом и государством.

Общины, подверженные наибольшему риску выселения со своих территорий определили свою способность организовывать, признавать и ценить общину как большую семью (которая должна держаться вместе и мобилизоваться автономным образом) как ключ к устойчивости. Данные элементы могут быть усилены с помощью своих собственных образовательных процессов, которые они могут реализовать самостоятельно. Народное образование

было рекомендовано в качестве немаловажной стратегии в целом, в том числе в отношении соблюдения прав человека и государственной политики. Это смогло бы помочь общинам вернуть часть утраченных ими активов и определить, что им было навязано или навязывается. В этом смысле крестьянский образ жизни возрождается как причина для гордости и как возможность вести достойную жизнь.

Поощрение стратегий развития производства, связанных с управлением общинами и их сохранением, имеет решающее значение для устойчивости общин. Это включает ликвидацию парадигмы, созданной официальными системами охраняемых районов, которая рассматривает сохранение и присутствие местных общин и их производственную деятельность как взаимоисключающие тенденции. Агроэкология и общинное управление

лесами являются альтернативными системами взглядов, которые гарантируют успешный политический подход, учитывающий территориальные и организационные аспекты.

Например, в заповеднике Los Maklenkes производственные виды деятельности совместимые с сохранением природного наследия в пределах заповедника, включают использование недревесных лесных продуктов и разведение орхидей. В Barbas de Monas община определила, что разведение пчел станет продуктивным видом деятельности, благоприятным для биоразнообразия, и объединит общину. Теперь ульи управляются семьями и другими лицами, управляющими общиной как единым целым. Женщины-руководители из числа крестьян, занимающиеся производственной практикой в лесах и агроэкосистемах,



Распознавание дикой природы, община La Alsacia. Jeanne Lieberman/Censat Agua Viva/GFC

предложили объединить долгосрочные виды деятельности, такие как производство древесины, с деятельностью, обеспечивающей краткосрочные результаты. Это способствует как пробуждению и поддержанию интереса к долгосрочным компонентам, так и удовлетворению насущных потребностей семей.

Важное значение также имеет включение рекреационной или совместной деятельности. Встречи и заседания не должны ограничиваться политическими или организационными аспектами. Они могут принести свой вклад в благополучие, рассматривая другие перспективы, которым обычно не выделяется достаточно времени. Проблемы и их решения могут находиться в приоритете, но при этом оставляя время для «Buen y Bien Vivir» («Хорошая жизнь и достойная жизнь»).

С юридической точки зрения крайне важно рассмотреть пробелы в законодательстве и государственные обязательства, касающиеся прав и притязаний Коренных Народов, общин африканского происхождения и местных общин. К примеру, после 24 лет Президиум признал задержку в выполнении глав IV, V и VII Закона 70 1993 г., в которых говорится о «правах на землепользование, защиту природных ресурсов и окружающей среды; на горнодобывающие ресурсы на территориях афроколумбийских общин и на экономическое и социальное развитие соответственно». [11]

Важно, чтобы государство обеспечивало необходимые условия для того, чтобы эти права могли реально осуществляться, и люди могли оставаться на своей территории.

Например, среди общин, принявших участие в CCRI, та, которая пострадала больше всех от угроз и давления покинуть свою территорию - африканского происхождения. Это единственная из трех общин, которая фактически обладает законным статусом, признающим их права на территорию.

Подходящие стратегии должны поощрять участие большего числа семей в процессе сохранения природы и общинного управления и делать более ощутимыми процессы и инициативы, связанные с сохранением общин, суверенитетом и производственной автономией.

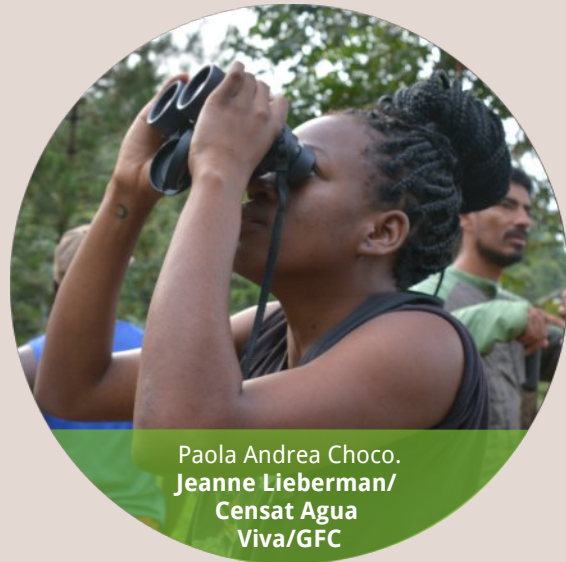


Игра в водопаде, община La Alsacia. Jeanne Lieberman/Censat Agua Viva/GFC

Свидетель

Мотивация Паолы (Paola) кроется в ее прочном укоренении на территории и в ее общине. Она верит, что решение должно идти от самой общины, поскольку это создает инновационные учения, которые охватят и окажут влияние на всех, в то же время максимально используя тот факт, что они являются населением с малой численностью. Она ощущает угрозу, связанную с близостью сельской муниципальной территории, где расселены бывшие участники FARC. Эти люди говорят, что они станут частью региона, но без принятия или ознакомления с внутренними положениями Общинного Совета, что может иметь ряд негативных последствий и может затронуть территориально охраняемые зоны.

Paola Andrea Choco, Общинный Совет La Alsacia



Paola Andrea Choco.
Jeanne Lieberman/
Censat Agua
Viva/GFC

В основе данного обзора лежит полный отчет CCRI об оценке устойчивости и сохранения окружающей среды общинами в Колумбии, он может быть найден по ссылке:

<http://globalforestcoalition.org/community-conservation-resilience-initiative-ccri-full-country-report/>

Сноски

[1] Административно Колумбия поделена на 33 географических и экономических района. 32 из них – департаменты, управляемые соответствующими столичными городами. Другой соответствует столичному району Боготы.

[2] Конгресс Колумбии. 1993 г. Закон 70 от 1993 г. [pdf] Доступно по ссылке: <http://www.acnur.org/t3/fileadmin/Documentos/BDL/2006/4404.pdf> [Дата последнего обращения 11 августа 2017 г.].

[3] UNHCR. 2017. Глобальные тенденции в отношении беженцев и других людей, рассматриваемых УВКБ ООН. Доступно по ссылке: <http://www.acnur.org/recursos/estadisticas/> [Дата последнего обращения 27 марта 2018 г.].

[4] Естественная Справедливость и Глобальная Лесная Коалиция. 2014 г. Методология Инициативы по Укреплению Устойчивости и Сохранению Окружающей Среды Общин. [pdf] Доступно по ссылке: http://globalforestcoalition.org/wp-content/uploads/2014/06/New-Last-CCR-Initiative-methodology_May-2014.pdf [Дата последнего обращения 10 августа 2017 г.].

[5] ATI, 2014. Уловки REDD и другие проекты по сохранению лесов, <http://censat.org/es/publicaciones/trampas-de-redd-y-de-otrosproyectos-de-conservacion-de-bosques> [Дата последнего обращения 12 апреля 2018 г.].

[6] Lovera-Bilderbeek. S, 2017. Представители, Предположения и Мотивация REDD+. UvA-DARE, Амстердамский Университет. 242 стр.

[7] CONPES. 2017. Руководящие принципы политики и национальная программа платежей за экологические услуги для строительства мира. [pdf] Доступно по ссылке: <https://colaboracion.dnp.gov.co/CDT/Conpes/Econ%C3%B3micos/3886.pdf> [Дата последнего обращения 18 января 2018 г.].

[8] Президент Колумбии. Указ 870 от 2017 г. [pdf] Доступно по ссылке: <http://es.presidencia.gov.co/normativa/normativa/DECRETO%20870%20DEL%2025%20DE%20MAYO%20DE%202017.pdf> [Дата последнего обращения 18 января 2018 г.]. Rodriguez, G. 2010 г. Предварительные консультации с представителями коренных народов и общин африканского происхождения в Колумбии. Bogotá D. C.

[9] Verdad Abierta. 2018 г. Люди, которые снова подняли оружие против жителей Суареса. [онлайн] Доступно по ссылке: <https://verdadabierta.com/ rearmados-de-toda-clase-amedrantan-a-las-indigenas-de-suarez/> [Дата последнего обращения 21 февраля 2018 г.].

[10] La Silla Vacía. 2013 г. Кофе, первое полученное зерно. Доступно по ссылке: <http://lasillavacia.com/historia/el-cafe-la-primera-semilla-de-lareeleccion-41383>. [Дата последнего обращения 2 февраля 2018 г.].

[11] Президент Колумбии. 2015 г. Почему правительство не регламентирует главы 6 и 7 Закона 70 1993 года? Это поможет в решении проблемы бедности выходцев из Африки. [онлайн] Доступно по ссылке: <http://www.urnadecristal.gov.co/pregunta/porquogobierno-no-reglamenta-capitulo-6-y-7-de-ley-70-de-1993-esoayudaria-en-soluci-n-de> [Дата последнего обращения 11 августа 2017 г.].